

Programa Oficial de Fiestas

Agosto 1961



HIMNO OFICIAL

Benifayó
joya de la Ribera,
de la bella Valencia
es valioso florón;
Moro en sus típicas fiestas
noble como buen español.

Pueblo de mujeres hermosas
de naranjos y rosas
y de campos de arroz,
es tu gente laboriosa
modelo de la Región.

Pueblo de la torre sultana
de la huerta galana
que es un rico vergel,
en tu labor te acompaña
un invitor de España
que es oro y laurel.

Indolente, entusiasta,
religioso y mundano
que en tus arterias árabes
hay sangre de romano

Por que antes de poblarle
las huestes de Mahoma
pasaron triunfadoras
las águilas de Roma.

Espíritu romano
en barro musulmán
tu gesto es noble gesto
de César o Sultán

¡Mira España, tu Benifayó !
pueblo agrícola, artista y leal
si en sus hombres brilló el pundonor
en sus hembras compiten belleza y bondad.

Por quien sabe en el campo triunfar
y es honrado simpático y fiel
por quien sabe a los suyos amar
ofrendaran sus hijos la vida por él.

¡Viva Benifayó !
perla de la Ribera
orgullo de Valencia
¡Viva Benifayó !

BENIFAYÓ

Siempre a la Cabeza de la Construcción



Viguetas Castilla

Y

Cementos Ferroland

MINIMO PRECIO Y MAYOR GARANTIA



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Vicente Serrano

Pl. José Antonio, 7 - Tel. 107

BENIFAYO

Benifayonense:

Una vez más, llevados de la mano del tiempo, nos hallamos abocados ante la segunda quincena de Agosto. Ante esta quincena de tradicional rai-gambre festivo en nuestro pueblo, por ser sus días, los que desde tiempo inmemorial dedicamos a celebrar nuestras Fiestas Mayores en honor de nuestros Santos Patronos.

Con tal motivo, me dirijo a vosotros para saludaros muy cordialmente y ofreceros, como es costumbre, el Programa de Festejos de este año 1.961

Observareis en él alguna restricción en los actos que normalmente se venian celebrando. Los motivos son sobradamente conocidos por todos vosotros, en cuyo ánimo pesa todavía la grave consecuencia del pedrisco que asoló nuestros campos y cosechas el día 26 de junio último.

Por ello, la Comisión de Festejos, con muy buen criterio a nuestro juicio, ha decidido suprimir del presente Programa algunos de los actos profanos que en principio tenía proyectados, y dar a las Fiestas de este año un tono de austeridad, que impuesto por las circunstancias, nos ha de hacer elevar los ojos a Dios para implorar con mayor recogimiento su Divina Misericordia.

No obstante, y a pesar de estas pruebas de entereza y de Fé que Dios nos envia, como españoles, católicos y valencianos, sonriamos abiertamente a la vida. A esta vida que nuestra incomparable tierra nos brinda, seguros de nosotros mismos por estar amparados por el Manto de nuestra Patrona Santa Bárbara, y por sabernos hijos de un pueblo que, bajo la tutela de un Caudillo providencial, goza de una paz admirable y admirada por todo el mundo.

Esa sonrisa nuestra, y la ilusión que como buenos valencianos abrigamos en nuestros pechos de sobreponernos a todas las desdichas que nos afligen, deben ser en el presente año, la antorcha que mejor ilumine nuestro actual ciclo de festejos.

Por Benifayó, ¡Viva Franco! ¡Arriba Español!

Vuestro Alcalde

Vicente Gimeno.

NARANJOS Y FRUTALES

Diveros

Vicente Añó Martínez

Especialidad en Nábel - Tomson - Navelina - y bordes de un año

Manzanos: Delicia - Roja - Golden Delicia - Serena - Ciruelos

Perales - Melocotoneros y demás frutales del país

C. Alginet, 29

BENIFAYO

Ciclos Ro - Ma

REPARACION Y VENTA DE MOTOS Y BICICLETAS

AGENTES: DE DUCATI, MONTESA, ISSÓ SANGLAS,

ESBELTA, RIEJU Y EL VELOMOTOR LANCH

DUCATI: Entrada 3000 pesetas; resto 24 meses

MONTESA: " 5000 " " 24 meses

Gran Vía Norte

BENIFAYO

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Francisco Martí Marchuet

BARNICES - PINTURAS - COLORES - ARTICULOS
LIMPIEZA - INSECTICIDAS - PARA
LAS PLAGAS DEL CAMPO

OBSEQUIA CON COPUN REGALO COMERCIAL

C. Portellés, 49

BENIFAYO

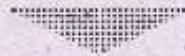
¡NO HAY DUDA!

LOS MEJORES HELADOS



Los Jijonencos

Se hacen encargos para bodas, bautizos,
comuniones y se sirve a domicilio



Calle Santa Bárbara, 7 - Tel. 263 y Abadia, 14

¿En qué piensa invertir su capital?

Francisco Macián Baltasar

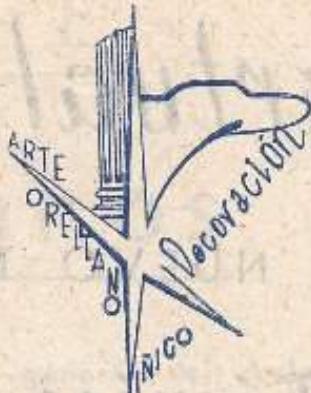
Agente Colegiado de la Propiedad Inmobiliaria
de Valencia y su Provincia n.º 163

Le hará buenas inversiones y le atenderá en todo lo que esté relacionado con la compra-venta de Fincas rústicas y urbanas, hipotecas, colocación de capital y traspasos.

Tramitación rápida y garantía absoluta

TALLISTA DECORADOR

Rafael



Orellano

MODELOS Y NOYOS PARA FUNDICION - ESCULTURA Y
ADORNO EN ESCAYOLA Y PIEDRA ARTIFICIAL
INTERIORES Y FACHADAS

Calle Glorieta, 23

BENIFAYO

Gestoria Bosch

Se ofrece al público en general y se pone a su disposición, para la tramitación de toda clase de asuntos relacionados en

Derechos Reales, Registro de la Propiedad, Plus Valia, Certificado de penales, Seguros Sociales y Montepíos, Pasaportes, Altas y Bajas en Contribuciones, Legalización Industrias, Li-

cencias de Caza y Pesca, Matriculación y Tramitación Automovilista, Tramitación de herencias y Liquidaciones de Contribución General sobre la Renta y del Impuesto Industrial

Despacho: Sta. Bárbara 5 Tel. 119

BENIFAYO

José Bartual Gómez

CON EL NUEVO TITULO

Ayudante Técnico Sanitario

OFRECE A Vd. SUS SERVICIOS DE

Practicante - Comadrón

Enfermero

con Garantizada Puntualidad y Conducta

G A R A G E

Hermanos PONS

Repuesto en general del Automóvil y Tractores
Limpieza a presión de bujías

Servicio esmerado de Lavado, Engrase, Limpieza y Petroleado de Motos con aparatos modernos de alta presión.

Pinturas al Duco para Motos, Bicicletas, Hornillos a petróleo, Neveras, Coches, Camiones etc.

Gasolina Auto, Lubrificante, Grasas, Valvulinas, Cabos algo-

dón, Frenoil, Hermetic, Pasta de esmeril, Corcho para juntas. Vulcanización de cámaras de coche y motos, con los parches alemanes Tip-Top.

Cabinas independientes - Reparación y recambio de Hornillos Petróleo, Neveras Automáticas, Estufas Prácticas.

SERVICIO AUTO TAXI PARA BODAS Y EXCURSIONES
PIDAN PRESUPUESTO

Especialidad en Electricidad del Automóvil

JOSE LUIS PONS

PERITO INDUSTRIAL ELECTRICO

Droguería y Perfumería

Perfumes del país y extranjeros, colonias, colores, lápiz de labios, perfumadores, jabones de tocador, esmaltes, para uñas etc.

Drogas, barnices, esmaltes, pinturas, aceites de linaza, pinceles de todos los tamaños etc.

JABONES "EL OSO"

ENRIQUE 
BERENGUER 
PEREZ

Practicante Podólogo
Cirujano Callista

Calle Mayor 25 2.

BENIFAYO

Ciclos GARCIA

REPARACION DE MOTOS Y BICICLETAS

Soldadura Eléctrica y Autógena

Especialidad y recambios en Vespa y Lambreta, Servicio de lavado y petroleado a presión

Representante de las máquinas

Bultaco, Tralla 101 - 125 cc.

" Cemoto 150 cc.

Peugeot 49 cc. y Ducati 65 cc.

Gimson normal y Sport, Máquinas de coser y bordar

"Singer" y artículos electrodomésticos

Neveras, Lavadoras y Hornillos a gas

Ventas contado y plazos

RADIO - ELECTRICIDAD - INSTALACIONES ELECTRICAS

M. VIDAL

Distribuidor Exclusivo para Benifayó de
Radioreceptores ASCAR
CONTADO Y PLAZOS

LAMPISTERIA Y MAQUINAS DE COSER "SIGMA"

San Roque, 1

BENIFAYO



CAFETERIA

MONTERREY

Plaza Caudillo 1

Teléfono 89

Agradece su acogida al público en general

y les desea felices Fiestas Patronales, saboreando la deliciosa Cerveza "El Turia" y el ya famoso Café Monterrey

Gracias



Hermanos Villalba

del Patronato Cultural

Y ALGEMESÍ



Tienen el honor de ofrecer a usted sus servicios de

Banquetes para Bodas, Bautizos y Comuniones

con los mejores precios y calidad - consultenos sin compromiso

Representaciones y Depósito

José M. Magraner Girona

ESPECIALIDAD EN REPRESENTACIONES Y DEPOSITO DE LAS
MEJORES FIRMAS DEL RAMO DE ALIMENTACION



C. Mayor, 67 - Tel. 168

BENIFAYO

MUZA II "EL RENEGADO" EN BENIFAYO.

Destruido el poder de los visigodos en España, en el año 711, al perder Don Rodrigo la batalla del río Guadalete, frente a Tarik, Jefe de los musulmanes, los ejércitos árabes marcharon victoriosos formando tres Cuerpos de Ejército: del Muza Ben Noseer en dirección N. O. de la península; el de Abdelazis hacia el S. E.; y el de Tarik hacia el N. E. tomando luego la dirección de Cataluña y bajando seguidamente por todo el Levante conquistando Murviedro, Valencia, Játiva, Denia, deteniéndose en Orihuela en virtud de tratado firmado por el godo Teodomiro y Abdelazis, en el año 713.

En aquella época quedó dominada Valencia por los árabes, pero más tarde se sucedieron una serie de luchas entre los reyezuelos moriscos hasta la fundación del Emirato de Abderraman en Córdoba, en el año 755, dominando Valencia cinco años después. Se sucedieron varios Emires como Al-Haquem, Abderraman II y Muhamad (año 852).

Contemporáneo de este último fué Muza II, hijo de Muza I, tercer soberano musulmán de Aragón.

Muza II venia a ser tercer rey de un estado cristiano-árabe que una antigua familia visigoda de los Beni-Casim había fundado en Aragón. Este Muza II, llamado "El Renegado" hizo muchas conquistas en el levante valenciano, a mediados del siglo IX, pasando mucho tiempo por estas tierras, llegando a titularse "el tercer rey" no sólo de Zaragoza sino de España entera, incluida Valencia, muriendo en el año 862. Siguieron a su muerte nuevas luchas, por las que se deduce que los Valencianos no se sometían de buen grado al poder árabe.

En el año 912 aparecen Abderraman III conquistando nuevamente todo Levante. Su hijo Al-Haquem II se dedica con mayor intensidad que su padre a proteger las artes, la agricultura y toda fuente de prosperidad, por lo que se le atribuye la construcción de las acequias valencianas de regadio.

De esta suscinta idea de la dominación árabe en Valencia bajo el reinado de Muza II "El Renegado" se deduce y hace suponer que este reyezuelo moro estuvo en Benifayó, pues aquí tenía un palacio, según se ha podido desprender de los restos de edificios existentes en los alrededores de la Fuente de Muza, atrayéndose al mismo la construcción de las Torres árabes llamadas de Muza, cerca de la histórica fuente, y la existente en la Plaza, allá por los años 850 al 860.

Los historiadores Escolano y Perales, y el Padre Burguera, llaman a la Torre del Horta "Torre de Muza, con su histórica fuente" que al igual que el resto de las torres de Benifayó, Almusafer, Trullás, Sollana, Cullera, Corbera, Silla y Espioca tenían destino estratégico para sus militares usos pues los moros, desde su irrupción en estas ribereñas tierras, vivían en gran desconfianza de los cristianos, por temor a las algaras o cavalgadas, en tierra mora, que les hacia estar continuamente al acecho desde las terrazas de esas atalayas.

Juan García Rosa

Presenta en Tejidos

La Moda S. L.

Las últimas novedades para Señora y Caballero

En esta casa encontrará, desde los clásicos tejidos de algodón, hasta los mejores encajes, tules, sedas naturales, brocados, tergales, lanas y lo más selecto en pañería caballero



C. Ruzafa 18 - Tel. 12-02-91

VALENCIA

Programa Oficial

D I A 14

A mediodia, anuncio de Fiestas con disparo de bolas y volteo general de campanas. Al anochecer, pasacalle por la Banda de Música Local, volteo y disparo de carcasas.

D I A 15

Festividad de la Asunción de Nuestra Señora

Al alba, volteo general de campanas y pasacalle de dulzainas.

A las 10'30, Misa solemne con sermón.

Al anochecer, solemne procesión y disparo de fuegos artificiales.

D I A 16

Festividad de San Roque

a cargo de la Obrería y Clavariesas.

Al alba, volteo, disparo de bolas y pasacalle de dulzainas.

Al anochecer, procesión solemne con asistencia de los típicos "Roquets".

D I A 17

Festividad de San Cayetano

a cargo de sus Clavarios y Obrería con actos religiosos análogos a los del dia anterior.

D I A 18

Festividad de San Isidro Labrador

Organizada por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos.

Al amanecer despertá con pasacalle de dulzaina y tabal.

A las 10'30, Misa solemne con sermón y ofrenda de frutos.

A las 17, cabalgata y "Entrá de la Murta" por los Clavarios de la Divina Aurora, como víspera de su festividad.

Al anochecer, solemne procesión presidida por el Cabildo Sindical y Autoridades locales.

A las 11 de la noche en la Plaza de José Antonio, frente al local de la Sociedad Artístico Musical, Concierto por la Banda de Música debidamente reforzada, estrenando el pasodoble "Adelina Domingo" original de Don Domingo Escribá.

D I A 19

Festividad de la Divina Aurora

Al amanecer, "mascletá" y volteo general de campanas.

A las 8, pasacalle por la Banda de Música local.

A las 11, recogida de los Clavarios y Clavariesas y acto seguido Misa solemne con sermón, cantada por el Coro Parroquial.

A las 14, disparo de fuegos artificiales en la Plaza de José Antonio.

A las 21'30 procesión solemne típicamente iluminada en honor de la Divina Aurora

A las 2 de la madrugada, gran cordá.

D I A 20

Víspera de Santa Bárbara

A las 10, bendición e inauguración de la Capilla de la calle Ermita, dedicada a Nuestra Señora de los Desamparados, desde donde será trasladada en procesión su sagrada imagen, a la Iglesia Parroquial. Acto seguido se celebrará una misa en la Parroquia.

A las 7'30, de la tarde, entrada de la laureada Banda de Música LA PRIMITIVA de Liria, Primer Premio de la Sección Especial del Certamen Musical de la feria de Julio de Valencia del presente año

A las 10 de la noche, pasacalle por la mencionada Banda de Música.

A las 20:30, retorno de Nuestra Señora a la Capilla en solemne procesión que recorrerá las principales calles de la localidad.

Se invita de un modo especial a todo el vecindario, a que asista a los actos de este día para dar el mayor realce y esplendor a los mismos, en honor de la Excelsa Patrona de la Región Valenciana

A las 11, GRAN CONCIERTO en la Plaza del Caudillo, por la Banda de Música LA PRIMITIVA de Liria (96 plazas) que interpretará un selectísimo programa, bajo la dirección de D. José M. Malato Ruiz.

D I A 21 Festividad de Santa Bárbara

Al amanecer, disparo de bolas y volteo general de campanas.

A las 10:30, Misa solemne con sermón, cantada por la masa coral que dirige el Maestro Sansaloni.

A las 14, disparo de fuegos artificiales en la plaza de José Antonio.

Las 6:30 de la tarde, llegada de la laureada Banda de Música LA ARTESANA, de Catarroja. Recepción en el Ayuntamiento y a continuación, inauguración de la reforma y ampliación del local social de la Sociedad Artístico Musical. A las 7 tarde, GRAN CONCIERTO en la Plaza del Caudillo, a cargo de la laureada Banda de Música LA ARTESANA, DE CATARROJA; (80 plazas) bajo la dirección del Maestro Don Antonio Claverol, interpretando un selecto programa de su extenso repertorio.

Al anochecer, solemne procesión presidida por las Autoridades y Jerarquías del Movimiento, con asistencia de las Bandas de Música Local y La Artesana, de Catarroja.

A las 2 de la madrugada, castillo de fuegos aéreos en el sitio de costumbre.

D I A S 22 A L 26

A las horas y en los lugares que se anuncie oportunamente, se celebrarán cucañas, concursos y veladas musicales.

Nota. Durante los días 15 al 18, ambos inclusive, se celebrará, organizado por el Club Ciclista Benifayó, la III Vuelta Ciclista a la Ribera, para corredores aficionados, con importantes premios en metálico.

Día 22 a las 11, noche en la Plaza de Toros, Compañía de Sainete Valenciano que encabeza Daniel Benítez, representando el sainete cómico en dos actos, "Deixam la dona Pepet". En fecha que se anunciará previamente, se celebrará un acto homenaje al Excmo. Sr. Dr. Don. Matías García Fayos, con motivo de la entrega de las insignias de la Gran Cruz de la Orden Civil de Sanidad, que fué concedida por S. E. el Jefe del Estado.

Benifayó, 11 de Julio de 1961

El Alcalde,
Vicente Gimeno

El Secretario,
Alfredo Blasco

BIOGRAFIAS DE HIJOS ILUSTRES DE BENIFAYO

ROGELIO ROVIRA ROVIRA

Nació en Benifayó el día 13 de Abril de 1.878. Desde pequeño mostró sus cualidades de mando y vocación al estudio, ingresando en la Academia de Artillería de Zaragoza de donde salió con el grado de Alférez.

Voluntario en la guerra de África, regresó a los tres años a la Península con las estrellas de Capitán, ganando todos sus ascensos por méritos de guerra, de la que salió maltrecho por heridas que le valieron la concesión de la Cruz Laureada de San Hermenegildo, por su actuación en la defensa de la posición denominada "Muñoz Crespo".

El día 22 de Abril de 1.922 a los 43 años de edad falleció repentinamente en esta localidad cuando ostentaba la graduación de Comandante.

Fue compañero de estudios del General Primo de Rivera y de Sanjurjo

El Ayuntamiento de Benifayó acordó dedicarle la Plaza que hoy lleva su nombre, descubriendo la lápida en un solemne acto celebrado el día 1 de Diciembre de 1.929 con asistencia de las primeras autoridades provinciales, siendo el Marqués de Sotelo, entonces Alcalde de Valencia el que descorrió la cortinilla de la lápida rotuladora.

CLEMENCIA GARCIA LLERENDI

Famosa tiple cómica, nació en Benifayó en el año 1.892. A los 12 años actuaba con gran desparpajo en una compañía de aficionados, pero su vis cómica y fiel interpretación de los papeles cómicos le valieron un contrato en la compañía que actuaba en el Teatro Liceo de Valencia, sito en la Plaza del Carmen.

Después de 3 años o temporadas en el Liceo obtuvo buenos y renumeradores Contratos en compañías de profesionales en las que figuraban los actores Paco Tomás y el célebre Gometes, recorriendo todas las capitales de España interpretando las zarzuelas tituladas: "El Mozo Cruo", "El Barquerillo", "Los Granujas", de cuyos papeles hacia unas interpretaciones extraordinarias, "La Tempranica", "En el viaje de la vida" y otras.

Con estas compañías pasó al extranjero actuando en La Habana y todo el Centro de América. En ultramar contrajo matrimonio y aunque en la plenitud de su vida y actuación teatral, su marido la autorizó para actuar, la llegada de familia fué cortándole las alas artísticas para atender sus quehaceres familiares, estando retirada del teatro en su casa y hacienda del extranjero.

JOSE GADEA BELTRAN

Nació en Benifayó el 5 de Febrero de 1.897. Realizó sus primeros estudios en esta localidad pasando después como alumno interno del Colegio de San José de los PP. Jesuitas de Valencia cursando el Bachillerato, iniciando seguidamente la carrera de Ingeniero Agrónomo que aban-

donó a los dos años.

Su holgada situación económica le permitió vivir alternando sus horas libres en tertulias literarias y asistencia a los teatros, naciendo entonces la idea de hacerse literato.

Publicó varias obras entre ellas: "Siglo XX", "La novia de un mun-
dano", "El Manco de África", "Buscando un corazón", "El Doctor Tenorio"
"Amores e Ideas", "Mentirópolis".

Estrenó "Varita de virtud" en el Teatro Ruzafa de Valencia y escribió
además otras comedias como "El gran simpático", "El bien y el mal" y
Gente Elegante, que no llegó a estrenar.

Es autor del Himno a Benifayó al que puso la música Don Bernabé
Sanchis Porta.

Por sus aficiones a la Historia Local, fué nombrado Director de Núme-
ro del Centro de Cultura Valenciana.

Falleció en Benifayó en 1948.

LUCIA DOMINGO

Nació en Benifayó el día 28 de Diciembre de 1.897. A los ocho años
acompañaba a su hermana Adelina al piano en todos los conciertos, pues
en 14 meses hizo la carrera de profesora de piano en el Real Conservatorio
de Madrid.

París, Londres, Buenos Aires, Cuba, Estados Unidos, premiaron su
maestría con aplausos cariñosos para estas dos niñas artistas para las
cuales el violín y el piano no tenían secretos.

Las manos de Lucía, puras y angelicales, recorrian nerviosas y suaves
el teclado del piano arrancando todo el tesoro armonioso de sus melodías,
que interpretaba con el corazón que se le escapaba de las manos.

A la muerte de su hermana Adelina, Lucía quedó en Benifayó forman-
do hogar al casarse con un agricultor.

Nombrada pianista del Casino Industria y Comercio, ejecutaba al piano
todo cuanto se le pedía y presentaba.

Como organista de la Parroquia desarrolló una gran labor.

Murió el día 2 de Julio de 1956.

Benifayó Agosto 1961.

C. Romero, del Centro de Cultura Valenciana.

BIBLIOTECA PÚBLICA PARROQUIAL

Plaza José Antonio (junto a la torre de la Iglesia), ofrece sus 1366 volúmenes entre
los que figuran numerosas obras de destacados autores nacionales y extranjeros.

**Abierta al público los Martes, Jueves y Sábados al anochecer y Domingos
y Festivos por la mañana**



Insecticidas "Añó"

Esta casa les ofrece el mejor Insecticida para naranjos y una gama de Insecticidas modernos criptogámicos y fungicidas; con ellos podrá tener el labrador la seguridad de combatir todas las plagas que perjudiquen sus cosechas.

**Exija siempre, no lo olvide: para sus naranjos, AÑÓ
para sus campos, AÑÓ**

FÁBRICA
Gral. Moscardó 8 y 10 - Tel 143

BENIFAYO

Viveros Portales

Símbolo de calidad al servicio del Agro Español...



Como en años anteriores, tenemos el gusto de ofrecernos a nuestros clientes y amigos en general, para brindarles la oportunidad de poder replantar o efectuar nuevas plantaciones en sus fincas con la variedad de plantas que deseen

Para la próxima campaña 1961 - 1962 disponemos de una selectividad de ejemplares de inmejorable presentación

CASA CENTRAL: ALMUSAFES
San Vicente, 11 - Tel. 45

SUCURSAL EN SEVILLA

BAR

Deportes



PIDA UN
F A E M A
Y TOMARA CAFE DE CAFE

Licores de marca - Tapas variadas de toda clase - Cervezas
"EL TURIA" y "EL AGUILA" muy frias - y toda clase
de Helados y Cremas, con la famosa Tarta helada

Teléfono 95

BENIFAYO

VINOS, LICORES Y ENCURTIDOS

Fco. Duart Lerma

*Especialidad en precio y calidad para
Bodas, Bautizos y Comuniones*



Concesionario de las Destilerías BERENGUER de Benejama y Jerez

Caudillo, 4 - Tel. 52

BENIFAYO



Delegación Marteles

FUNERARIA

Féretros de todas las clases

—*

C. Nueva, 29 - Teléfono 54

BENIFAYO

JOPEL

José Pellicer Lerma
• GENEROS DE PUNTO •

Accesorios de los Difuntos SERVICIOS de Galerías y Tumbas

Progreso, 3 y Alginet 1 - Tel. 279

BENIFAYO

Fábrica de Baldosas y Piedra Artificial

Tubos y Compuertas para riego

Almacén de materiales de construcción

Ázulejos de Onda y Saneamiento

Viguetas Mundial

Antonio Cerdá Lorente



Gran Vía Norte s/n.

BENIFAYO

EMILIO MARI

AGENCIA OFICIAL DE TRANSPORTES

Línea Regular por carretera

Servicio diario entre

Benifayó - Valencia

Pl. Cte. Rovira 17 - Tel. 8

BENIFAYO

Interna 7 - Teléfono 210415

Victoria 11 - Teléfono 252464

VALENCIA

Vd. de José Ferrá Más

Casa de Comidas, Vinos y Licores
sin competencia

Pl. Jose Antonio, 9

Caja de Crédito Agrícola

José Mari Moreno

CAFÉ EXPRES - LICORES - VERMOUT
H. LADOS FINOS Y LIQUIDA

C. Nueva, 4

GRAN CANARIAS

Ramón Ladeña Hernández

Especialidad en Helados y Tapas variadas
Cerveza EL TURIA la más fresca
Café Expres y los mejores licores

CERVECERIA BAR

Hermanos VILLALBA

Degustación de TAPAS Variadas y MARISCOS
Barra Nueva - Pida un FAEMA

Pl. Caudillo

BENIFAYO

FABRICA DE HIELO

LA POLAR

"EL TURIA"

Fábrica de Cerveza S. A.

Depósito n.º 17

PAQUETERIA - PERFUMERIA

Arturo Artola

ARTICULOS PARA REGALOS

Se hace vainica a máquina y se forran botones

Santa Bárbara 18

Relojería - Óptica

BOLUDA

Composturas Garantizadas

Se despachan con exactitud y garantía
por delicadas que sean, las fórmulas
de los Señores Médidos Oculistas

C/ Mayor, 36

BENIFAYO

TRANSPORTES GENERALES

BAUTISTA PILES

José Antonio, 15 - Tel. 192 y 83

ULTRAMARINOS FINOS

Rogelio Merino Sáez

Vinos y Licores
Especialidad en Embutidos

C. Espioca 20

Francisco Climent Albuixech

ULTRAMARINOS FRUTERIA

Glorieta, 1

BENIFAYO

PAQUETERIA - NOVEDADES

FRANCISCO ROSA

Pl. Caudillo

Nuevo servicio de Lavado y Engrase

para Camiones - Coches - Tractores - Motocarros y
Motos, con un nuevo equipo de maquinaria moderna

Servicio Rápido

Taller de Reparación del Automóvil y Radiadores



J. Mari y V. Sendra

Gran V. Norte, - Tel. 74

BENIFAYO

FABRICA DE
CESTERIA FINA

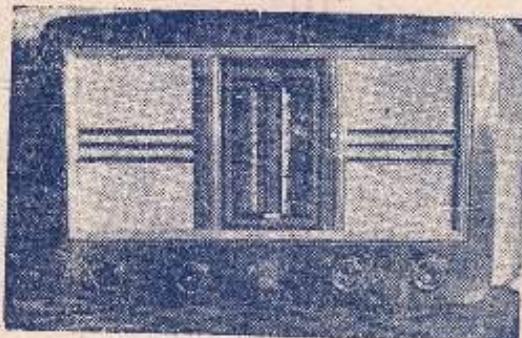
Andrés Beltrán

MOLINO DEL PILAR
TELEFONO 10

DROGUERIA
PERFUMERIA

Radio
PHILIPS

A precios sin
competencia



LA DROGUERIA DEL LABRADOR

Cada cosecha necesita su insecticida: Esta Casa se lo proporcionará.

La más extensa en toda clase de insecticidas para el campo y usos domésticos.

Para Tomates, Melones, y Hortalizas, Azufre Cúprico, Azufre Flor y Floristela.

Especialidad en artículos
para pintores.

SEÑORA: Esta Casa
como siempre, tiene
los mejores barnices

Representaciones en Exclusiva
Concesionario de

Tejidos - Novedades - Pañería

Hijo de FRANCISCO ALEPUZ

Calle Mayor

AGRUPACION DE TRANSPORTES

Portes y Reportes combinados
Viajes rápidos para toda España

Bar PALMERO - Teléfono 28

Comercio Ultramarinos - Paquetería
Perfumería y Alpargatería

JOSEFINA PIQUER

Especialidad en vinos y licores de las
mejores marcas

C/. A. Domingo, 39

VINOS Y LICORES

Espumosas ROSA

Servicio a Domicilio
Gaseosa "LA SEÑERA"

Progreso, 3 - Teléfono 160

TALLER DE RELOJERIA

Vicente Rubio Castell

Calle Mayor, 22

HORNO Y PANADERIA

J. GARCIA ESTELLÉS

G. V. Salas Pombo 4 - BENIFAYO

Balbino García Estellés

Casa BALBINO

Vinos y Licores Cervecería "El Turia"
Especialidad en paellas y bocadillos

Plaza Caudillo, 10

ULTRAMARINOS

JOSE ALCAIDE

Calle Ermita, 42

Taller de Cerrajería Mécanica

ALFONSO IBÁÑEZ

Reparación de bombas, Herramientas
Agrícolas, Soldadura Autógena
y Eléctrica

LA MEJOR BARRA

en el

BAR PALMERO

Teléfono 28 BENIFAYO

El mejor SALON - El más espacioso y confortable

CAFE MUSICAL

VICENTE CUADROS

Teléfono 102

CARNICERIA

Vicente Císcar Barberá

Especialidad en Embutidos

José Morote y Calle Glorieta

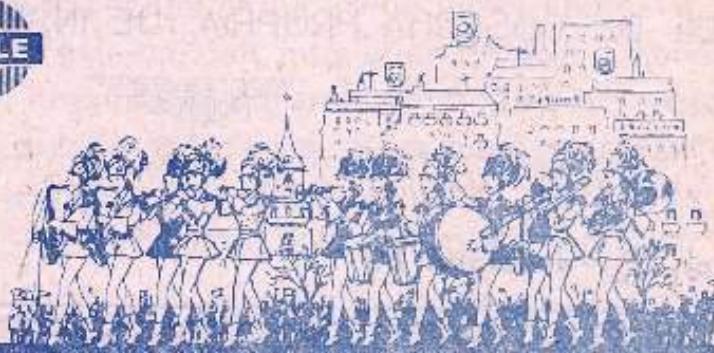
Véalo mejor
con un televisor
PHILIPS



PHILIPS
TOP
DETALLE



Por una alegría más confortable



ELECTRICIDAD

M A R C H U E T

Teléfono 244

BENIFAYO

LAMPARAS BRONCE Y ESTILO FUNCIONAL

NEVERAS ELECTRICAS WESTINGHOUSE

ARTICULOS ELECTRO-DOMESTICOS

MAQUINAS COSER WERTHEIM

BENIFAYO



21 TE 213 A/05

CONFITERIA Y PASTELERIA

Miguel Costa

DULCES SELECTOS DE TODAS CLASES
ESPECIALIDAD EN BODAS, BAUTIZOS Y COMUNIONES
GRAN SURTIDO EN CARAMELOS Y BOMBONES
MIEL DE COSECHA PROPIA, DE INSUPERABLE CALIDAD

Mayor, 3 - Teléfono 70

BENIFAYO

Electricidad FORT

INSTALACIONES Y MATERIALES ELECTRICOS

Distribuidor Oficial de

NEVERAS KELVINATOR
WESTINGHOUSE Y ROMI
RADIO Y TV. TELEFUNKEN
KIODO Y SILVANIA
MAQUINAS DE COSER ALFA

Exposición de Lámparas varios
estilos, Batidoras, Molinillos de café,
Lavadoras y otros artículos electro-
domésticos - TRANSISTORES
Y MAQUINAS DE AFEITAR

Pl. Cte. Rovira 23. - Tel. 175

BENIFAYO

AUTO RAMBLA

Autobuses: BENIFAYO - ALMUSAFES - VALENCIA

HORARIO DE SERVICIO

SALIDAS de BENIFAYO

LABORABLES
a las 8
9
10
10'05 de Almusafes
13
14
15'15
18'15

SALIDAS de VALENCIA

9
11'30
12'30
14'15
17'00
18'30
19'00
19'30

FESTIVOS

a las 8
10
15
15'05 de Almusafes
19'30

a las 9
12
18'30
19'30
21'00

SALIDAS Y LLEGADAS, SITIO DE COSTUMBRE

EXCURSIONES

LA EMPRESA,

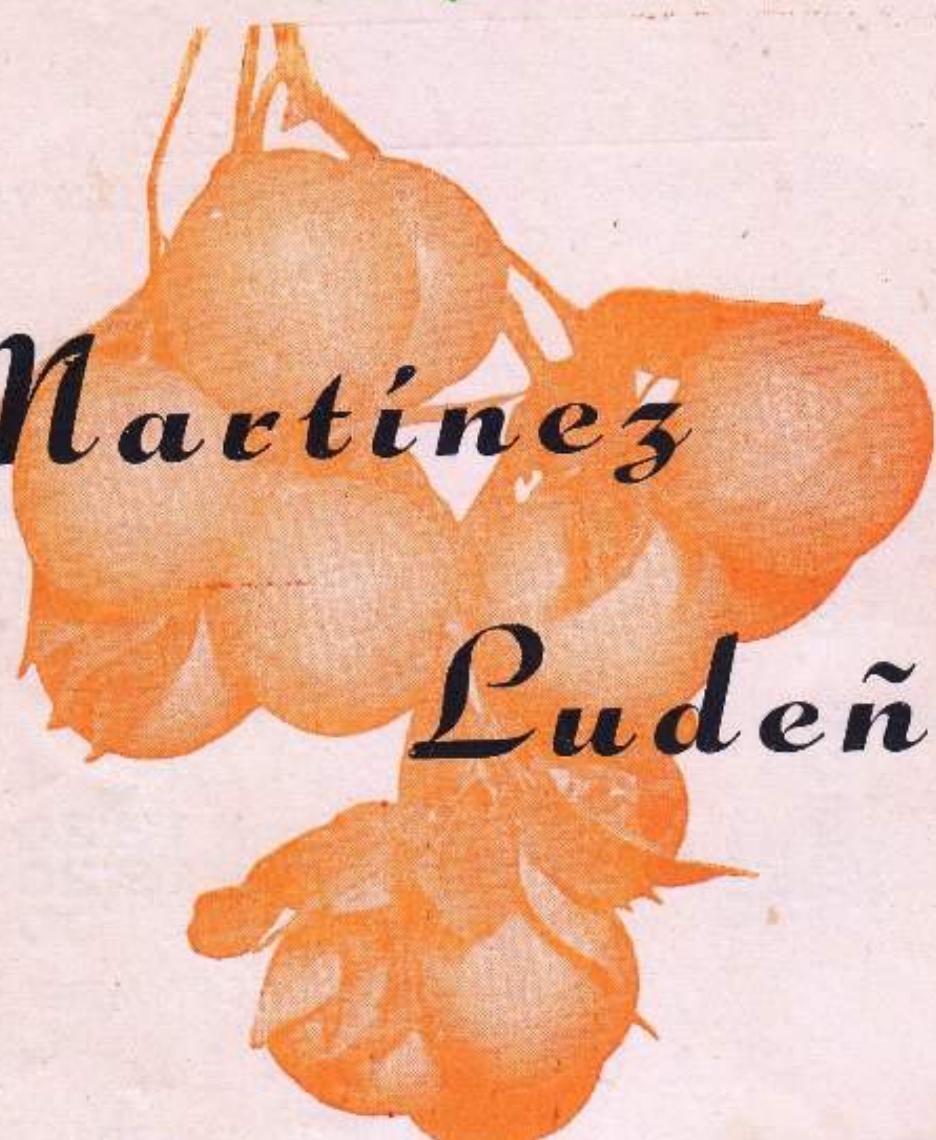
RAMFOR S. A.

Neumáticos y Accesorios para Automóviles



Gran V. Ramón y Cajal, 17 - Tel. 25 54 43 - VALENCIA

frutos Sanos



Martínez

Ludeña

Fumigaciones - Espolvoreos

Pulverizaciones

C. Nueva 47 Tel. 145
Almacén: G. Moscardó 17

BENIFAYO

Industrias
ROMI, S.A.

Buenavista, 1 al 11
Apart 7 Tel 78-380 y 415
Direcc. Telegráfica 'ROMI'
BENIFAYO (Valencia)

La fábrica
que solo
produce
calidad



**Siempre hay un modelo
para cada hogar**



Martinez Ludeña

TRATAMIENTOS AGRICOLAS - FUMIGACIONES

CALLE NUEVA, 47 - TELEFONO 145

BENIFAYO

FÁBRICA DE BALDOSAS Y PIEDRA ARTIFICIAL



Antonio



Cerdá



Lorente

Tubos y Compuertas para riego

Almacén de materiales de construcción

Azulejos de Onda y saneamiento



Gran Vía Norte, sn. Tel. 275

BENIFAYO

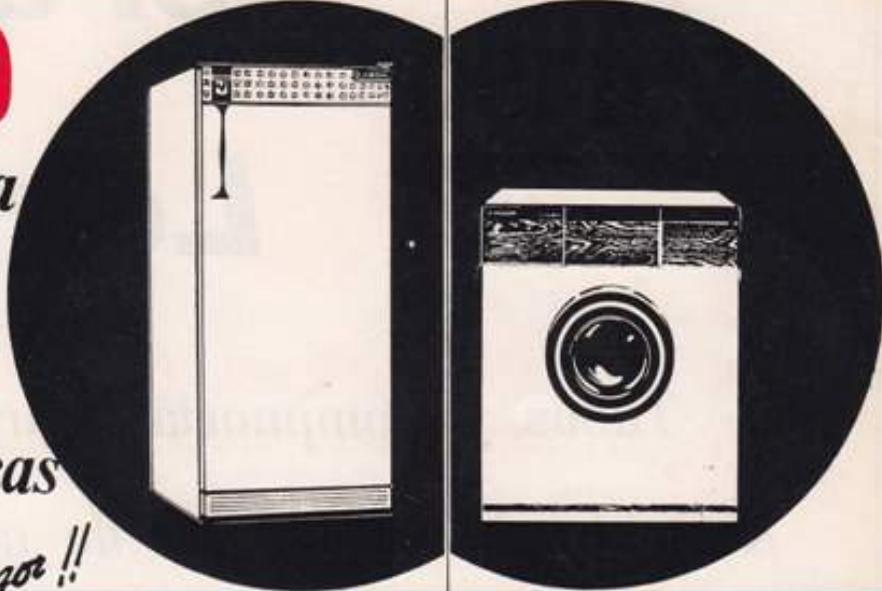


ponga
prestigio
en su hogar
con la técnica
más perfecta

FAGOR

*la más completa
gama
de frigoríficos
y lavadoras
superautomáticas
biológicas*

¡¡ Si será Fagor !!



ELECTRICIDAD

Hermanos GARCIA

INSTALACIONES ELECTRICAS - REPARACION DE APARATOS ELECTRODOMESTICOS

EXPOSICION

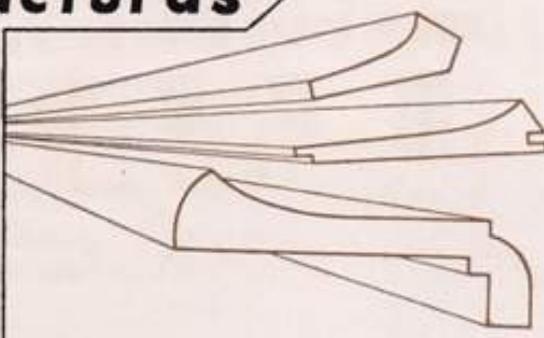
Establecimientos **TEMA**

Mayor, 71 - Tel. 236

BENIFAYO

**M
a
nuf
facturas**

LOPEZ



La Madera

ennoblece

SU

HOGAR

visitenos

Espaldas San Carlos s/n.

Tel. 402

BENIFAYO





Queremos
serle útiles



BANCO POPULAR ESPAÑOL

en Benifayó, Plaza José Antonio, n.º 5

Autorizado por el Banco de España con el n.º 7.237

Electrodomèsticos

José Rosa

Distribuidor Oficial de

IGNIS



FRIGORIFICOS

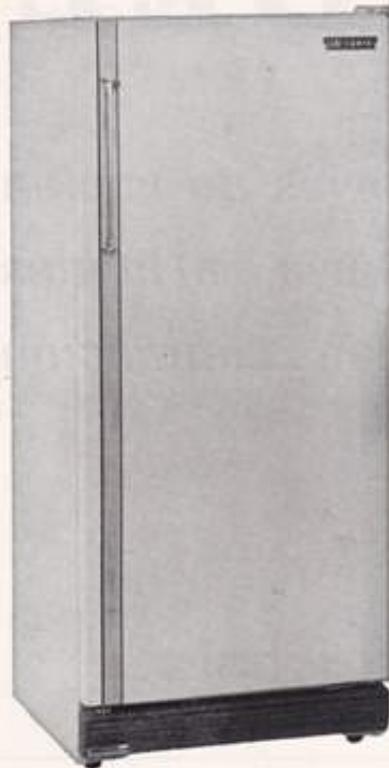
LAVADORAS

LAVAPLATOS



Sta. Bárbara - Tel. 87

Benifayó



IGNIS

tiene 10.000.000 frigoríficos
funcionando en el mundo

IGNIS

produce para el mundo, cada
dia. .10.000 frigoríficos más

IGNIS

Distribuidor Oficial

José Rosa

Sta. Bárbara - Tel. 87

BENIFAYO

Establecimientos EDEL

*Todo articulo de regalo: Baterias de cocina
de acero inoxidable, cobrerteria, articulos
de viaje y gran seleccion en confección
de señora, caballero y niños.*



EDMA

Servicio de Bodas

y Banquetes

BENIFAYO - Santa Bárbara, 44 Tel. 61 y 202

CANALS - Av. V. Ferris, 46 Tel. 140

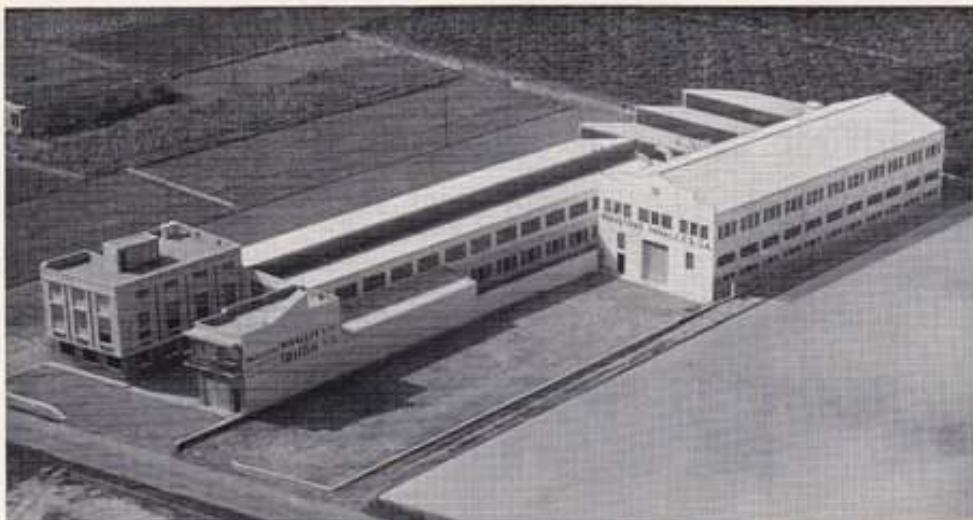
Próximas aperturas en

CULLERA - Terraza Santa Marta

BUÑOL - Plaza Mayor

ARMARIOS PARA
CUARTOS DE ASEO

TRITON



INDUSTRIAS MIRALLES S. A.

Camino de les Mines o Marcelina, s/n.

Apartado 8 - Teléfs 170 y 397

BENIFAYO (Valencia - España)

La marca TRITON
es sinónimo de
calidad - duración - presentación - buen gusto

LA CASA MODERNA PIDE

FAGOR

**COMPLETA GAMA DE ELECTRODOMESTICOS
PARA TODAS LAS
NECESIDADES**



Lavadoras / Frigoríficos / Cocinas / Calentadores y todos los sistemas de calefacción.

¡¡ Si será Fagor !!

DISTRIBUIDOR

Establishimientos TEMA

Mayor, 71 - Tel. 236

BENIFAYO

Una enseñanza eficaz para obtener su permiso de conducción y para conducir correctamente, le facilita

AUTO - ESCUELA

aprender en

A. B. C.

es sinónimo

de

Amabilidad
Adquirir
Aprender
Actuar
Asegurar

Bondad
Buenas
Bien a
Bien en
Buena

Cortesía
Costumbres
Conducir
Carretera
Conducción

CURSO 1970 - 71

Como estímulo al afán de aprender de la juventud, esta Auto - Escuela concederá 2 premios, consistentes; uno en un permiso de la clase B completamente gratuito para el alumno aspirante a él, que en el momento de obtenerlo, tenga menos edad. Otro, en un permiso de la clase A 1. completamente gratuito, para el alumno aspirante a él, que así mismo en el momento de obtenerlo tenga menos edad



C. Almusafes n.º 15

BENIFAYO

MUEBLES

FACUNDO CARSI

◀ *Muebles de encargo*

de todos los estilos ▶

grandes facilidades de pago (infórmese)

fabricación propia

Exposición en

Santa Bárbara, (Frente Mercado)

BENIFAYO



LA COOPERATIVA HORTICOLA DEL CAMPO Y CAJA RURAL

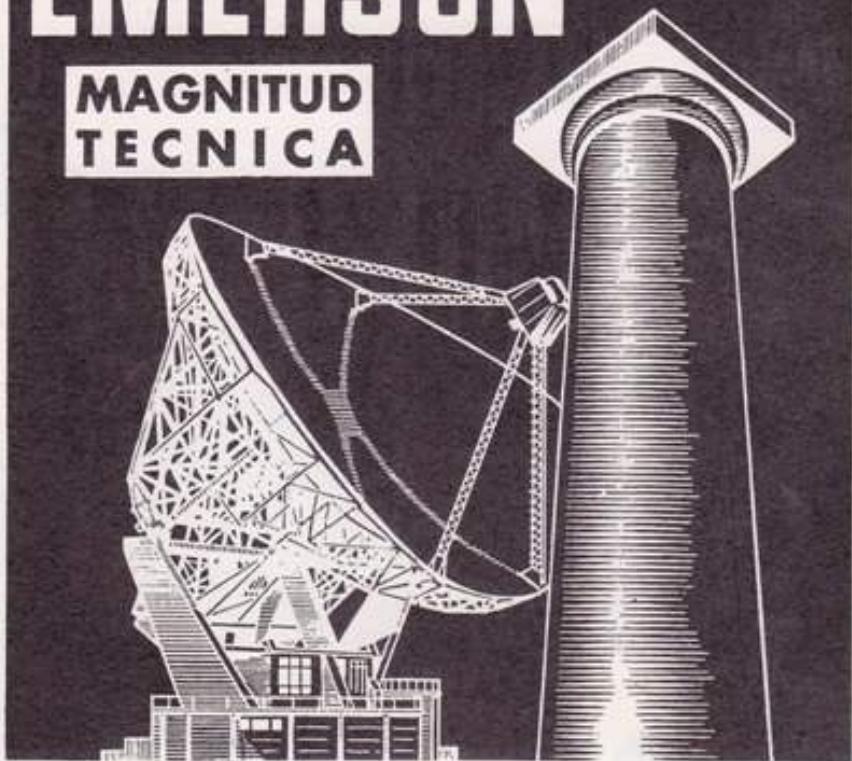
SALUDA

y desea felices Fiestas a todo BENIFAYO
y muy especialmente a las personas que
nos honran compartiendo nuestro pan y
alegría

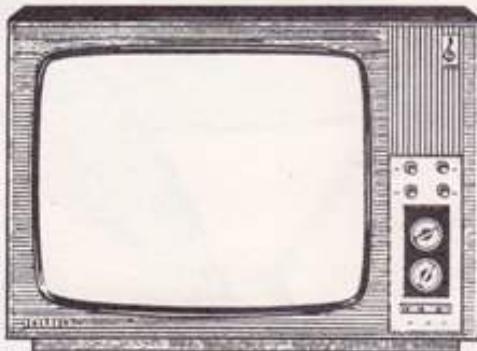
BENIFAYO 1970

EMERSON

MAGNITUD
TECNICA



AL PRESTIGIO POR LA TECNICA



● AIRE
ACONDICIONADO

● SONIDO

● TELEVISION



DISTRIBUIDOR

Establecimientos TEMA

Mayor 71 - Tel. 236

BENIFAYO

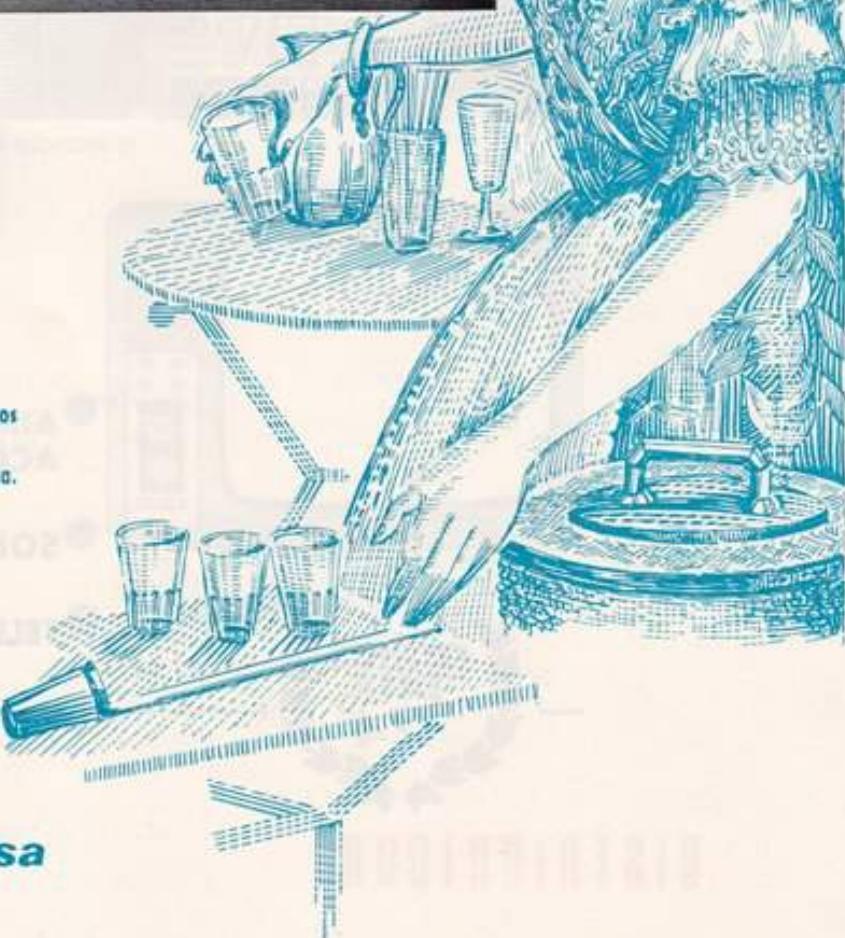


la gran Industria Nacional, presente en los
hogares de Benifayó, como en toda España.

Pollos

y Helados

Avidesa



LO MEJOR PARA SU MESA

Aguas Belascoain especial para adelgazar

Coca - cola, Fanta y Martini

Cervezas. Henninger - Cruz Campo

Vinos - Manchego - Cariñena - Rioja

Aguas minerales

Jumel

Coñac Duff Gordon

Servicio a domicilio

DISTRIBUIDOR

MARTINEZ

Virgen de los Desamparados, 6 - Tel. 80

BENIFAYO



Foto - Estudio

MAIQUES

REPORTAJES GRAFICOS

BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES

Las fotos insertadas en este programa han sido realizadas en esta casa

Sta. Bárbara, 16 - Tel. 172

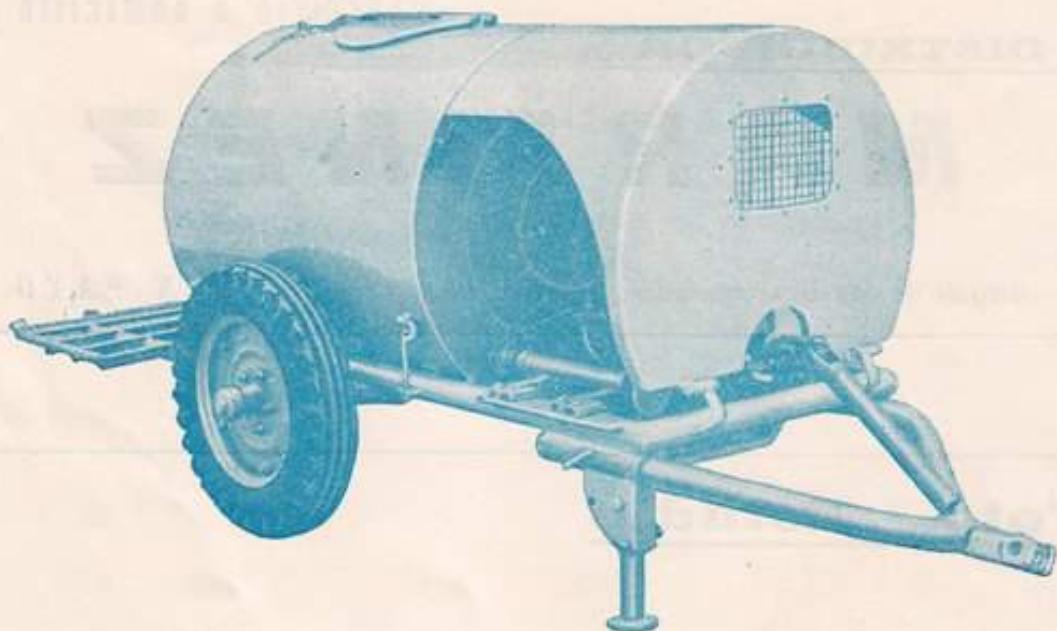
BENIFAYO

TALLERES

ORTS

Construcción de Máquinas de Pulverizar

Para tratamientos Fitosanitarios en todo tipo de cultivos frutales



Depósito de Poliéster Extratificado

400 - 600 y 1000 litros

BOMBAS ITALIANAS DE MEMBRANA Y TURBOATOMIZADORES NOBILI
Arrastrados y suspendidos

Hidroinyectores para el llenado de las Máquinas

Disparadores Modelo Lanza y Pistola

Tubo goma especial para pulverizar

Tridentes acopiables a Lanza y Pistola

Records y accesorios para gomas

San Ignacio de Loyola 12 Tel 179

BENIFAYO (Valencia)

BAR



PUERTA DEL SOL

EXQUISITO CAFE - TAPAS VARIADAS

ESPECIALIDAD EN SEPIONES A LA PLANCHA



Calle Mayor, sn. Teléfono 191

BENIFAYO

Fábrica de Cesteria y Preparación de Mimbres

Andrés, José y Victor Beltrán

Molino del Pilar - Tel. 10

BENIFAYO

BAR

MARIBEL

ESMERADO SERVICIO EN

CAFE Y TAPAS



G. Via Norte, 8 - Tel. 168

BENIFAYO

AEG tiene usuarios convencidos...

¡y hasta
colecciónistas
apasionados!



(Una colección
que muchos hogares felices
tienen ya completa)

DISTRIBUIDOR

Establecimientos TEMA

3-1 Mayor, 71 - Tel. 236

BENIFAYO

Abone como LOS ANGELES



**Abonos Complejos de
Alta Concentración**

Nitrato Amónico 33'5 %.

UREA 46 % N

Delegación para Levante: Hospital, 2 - 8.^o

VALENCIA

BAR

VILLALBA

BARRA SELECTA - GRAN VARIACION DE TAPAS
MARISCOS Y COMIDAS

SERVICIO BODAS - BAUTIZOS Y COMUNIONES

Pida presupuesto sin compromiso



Pl. Caudillo, 4 - Tel. 101

BENIFAYO

**Fumigación y
Pulverización
de Naranjos**



ALFREDO MARTI MARCHUET



San Vicente, (final)

Teléfono 266

BENIFAYO



**AUTO ESCUELA
BENIFAYO**

**Inauguración por traslado, de sus nuevos Locales en la
C. San Fernando, 43**

Un centro docente con
Modernas instalaciones
Material didáctico adecuado
Medios audiovisuales
Enseñanza programada
Personal titulado y diplomado
3 Profesores con título
Muchos años de práctica profesional

Destinado a la preparación y formación de conductores

Prácticas: A partir del 24 de agosto en la Gran Vía Julio Vila (frente a la Ermita).

Auto Escuela "Benifayó", no es un centro comercial, es un centro docente. Ahorrará tiempo y dinero asistiendo a la Auto Escuela "Benifayó".

Agencia de seguros: El Fénix Latino S. A. Seguros: obligatorio, voluntario, ocupantes, incendio, vida, todo riesgo, etc. etc.

Revisiones, licencias para velomotores, en Auto Escuela "Benifayó".

Rafael Ruiz

Concesionario de Motor Ibérica S. A.

Para esta Zona



Camiones E BRO

**Serie "D" Cabina abatible
de 1½ a 7 toneladas**

**Un concepto mejor en
Vehículos de transporte**



MOTORES PERKINS



Furgonetas F-100 E BRO

10 versiones diferentes equipadas con motor Perkins 4/99
carga útil 1.000 K. una auténtica FUERA DE SERIE

Firestone Servicio Firestone

CASA CENTRAL:
Avda. Hispanidad, 2
Tel. 803147 (3 líneas)
Apartado 68

TALLERES:
Corretera Gondia, s/n
Teléfono 801221

ALCIRA (Valencia)

Sucursal en Sueca: Sebastián Diego, 3 - Teléfono 74

AVANCE con E BRO



LUIS VIVES

1.ª Enseñanza Legalizada

Resolución D. G. Enseñanza Primaria 12 - 6 - 1970

Exámenes en el Centro

CLASES

Preescolar	- 2 - 4 años
párvulos	4 - 6 años
Unitaria	niños
Unitaria	niñas

Bachiller Diurno - Bachiller Nocturno

Información 9.1.4.7

Libreria LUIS VIVES

(Centro de Estudios Luis Vives)

BENIFAYO

DICCIONARIOS:

LATIN - FRANCES - INGLES - ESPAÑOL

Literatura Infantil - Literatura Universal

Los más representativos autores nacionales y extranjeros.

El libro que Vd. deseaba.

Biografías, novela, poesía, teatro.

El humor de Alvaro de Laiglesia, Nino Guareschi.

La profundidad religiosa de Santa Teresa de Jesús, San Agustín.

Autores como Cervantes, Schopenhauer, Balzac, Voltaire Rousseau, Zola, Azorin, Julio Verne, Dostoyevski,

Una galería de OBRAS INMORTALES que constituirán su mejor pasatiempo y serán en toda época su mejor amigo.

Una serie de Grandes de todos los tiempos, verdadero alarde editorial, que constituirá el mejor regalo para sus hijos, siendo, incluso para Vd. de un alto valor educativo.

Omega
Longines
Fabre - Leuva

Ricoh

en

**Joyeria - Relojeria
RODRIGO**



Brillantes - Perlas Cultivadas



Santa Bárbara, 16
Teléfono, 233
BENIFAYO

BAR

PALMERO

La mejor Barra

Juegos Recreativos de Salón

Billar - Pin - Pong - Futbolines

y Máquinas Electrónicas

Tocadiscos

Teléfonos 28 y 270

BENIFAYO

CONSTRUCCIONES METALICAS

BELTRAN

Gran Via Norte, 48 . Tel. 360

BENIFAYO

Vicente Correas Trigo

Bodas y Banquetes

Santos

Servicio toda Valencia y Provincia

BENIFAYO

CALZADOS

SEGUER

*Saluda a su distinguida clientela y amigos,
deseándoles unas felices Fiestas.*



Sta. Bárbara, 11 - Teléfono 207

BENIFAYO

TALLER

GARCIA

► Reparación y Venta de MOTOS Y MOTOCULTORES ►

AGRIA - TAISA - OVAC Y BOHER

Recombiños para los mismos

Motos VESPA - VESPINO - DERBI - PEUGEOT y BULTACO

Máquinas de Pulverizar de 600 y 800 litros

Remolques para Motocultores

Trabajos de Torno y Soldadura Eléctrica y Autógena

San Marcial, 23

BENIFAYO

TALLERES



TERRES URIOS

Chapistería y Pintura del Automóvil

Repuestos - Tapizados

Servicio de Rotulista - Pintura de Bajos

Especialidad en pintura al duco

Gran Vía Norte s/n.

BENIFAYÓ

Autocares RAMBLA

Líneas regulares de viajeros de Benifayó a Valencia y de Benifayó a Carlet y Benimodo

— HORARIOS —

BENIFAYÓ - ALMUSAFES - VALENCIA

LABORALES

Salidas de Benifayó - Almusafes
a las 8 - 9 - 10 - 11 - 13 - 14
15 - 18'15

Salidas de Valencia
a las 9 - 10 - 11'30 - 12'30 - 13 - 14
17 - 18 - 19 - 19'30

FESTIVOS

8 - 10 - 15 - 18'45

9 - 12 - 18 - 19'30

Benifayó - Carlet - Benimodo

Salidas de Benimodo - Carlet
7'35 - 9'35 - 14'35

Salidas de Valencia
8'15 - 13'40 - 19'40

Los días festivos no hay servicio

Alquiler de autobuses para viajes y excursiones.

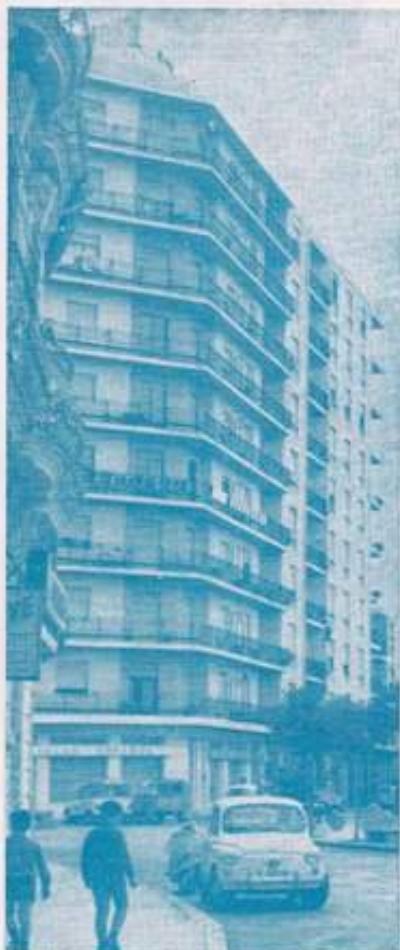
DOMICILIO: En BENIFAYÓ

Plaza de José Antonio, 4
Teléfono: 176

En VALENCIA

Ramón y Cajal, 17
Teléfono 255443

VIGUETAS CASTILLA



Viguetas fabricadas con
varillaje de acero especial

Cementos FERROLAND

(Los acreditados Cementos Férreos)

Representación Provincial de la Casa

Herederos de J. Carbajal

de ALBACETE

Pavimentos, Piedras y Mármoles Artificiales
Decoración de locales, fachadas y edificios
Estudios artísticos



Exposición y venta de Armario Metálico
para cuartos de baño

TRITON

Oficina y Exposición en JATIVA

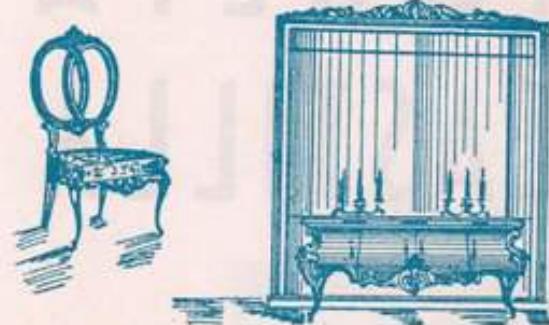
E. Liberador, núm. 33 Tel. 881952

Oficina Central: BENIFAYO
Pl. José Antonio, 7 Tel. 107

Sucursal: SILLA
Cuatro Caminos 11 Tel. 11

Vicente Serrano Sanz





MUEBLES

El Hogar

FABRICACION PROPIA

General Moscardó, 11
(Frente Grupo Escolar)

BENIFAGO
(Valencia)

HELADOS

Los Jijonencos

Saluda a su distinguida clientela, recordándoles que se hacen encargos para

BODAS Y COMUNIONES

SERVICIO A DOMICILIO RAPIDO Y ESMERADO

EN BENIFAYO

Sta. Bárbara, 7 - Tel. 263

Sucursal en el Perelló

Calle Pizarro,

ELECTRODOMESTICOS Y FERRETERIA

JUAN LORENTE

TELEVISORES - TRANSISTORES - TOCADISCOS - FRIGORIFICOS

LAVADORAS - COCINAS A GAS Y ELECTRICAS

ARTICULOS CAMPING Y PLAYA

Y TODA LA EXTENSA GAMA DE ARTICULOS PARA EL HOGAR

Servicio y asistencia técnica Especializado en

Televisores - Radios - Transistores - Tocadiscos y Frigorificos O D A G

San Fernando, 29 Tel. 156

BENIFAYO

PAPELES PINTADOS

Nacionales y de Importación

BROCHAS

PINCELES

Utiles para empapelar

PINTURAS

ESMALTES

PLASTICOS

Droguería Perfumería

V. M A R I

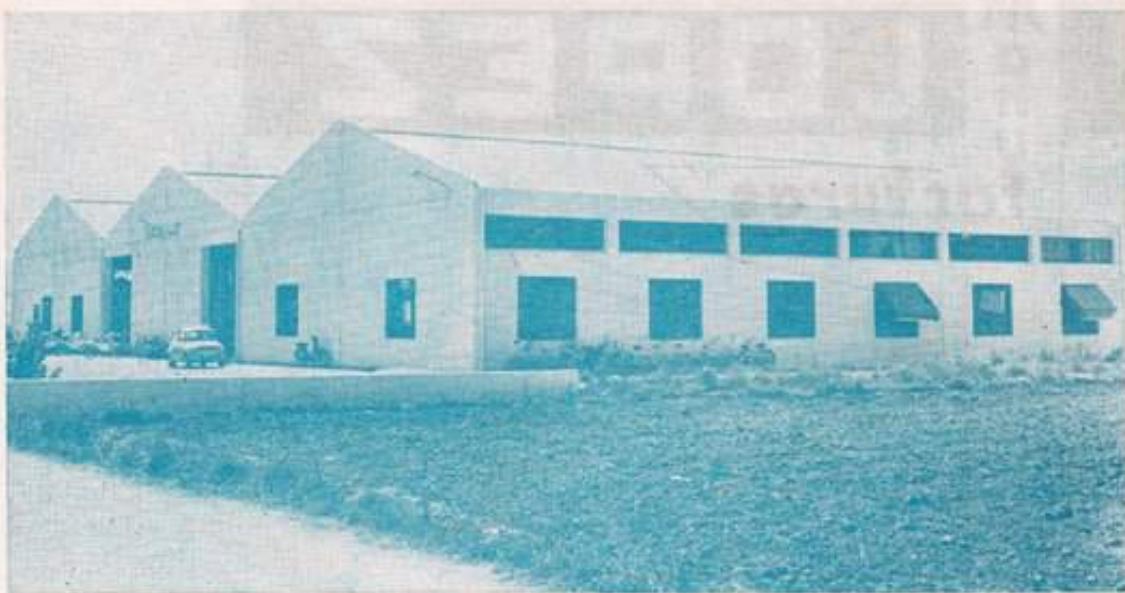
PERFUMES CREMA y

demás artículos de perfumería de calidad

C. Nueva, 30

Teléfono 76

BENIFAYO



Plàsticos

L U J A N

Envases para Tejidos
especial en
Estuches para Mantas



Marqués de Sotelo, 43 - Teléfono 147 - BENIFAYO (Valencia)

Kelvinator

...SU SEGURO SERVIDOR

frigoríficos serie

FOAM-LINE

lavadoras K-770 y K-900

SUPERAUTOMATICAS

lavavajillas

SUPERAUTOMATICO

Distribuidor exclusivo

Electricidad FORT

Fco. Climent, 1 - Tel. 175

BENIFAYO

EL BANCO DE VALENCIA

Al servicio del Desarrollo en el

LEVANTE ESPAÑOL



Les ofrece sus Oficinas:

CASA CENTRAL
en **VALENCIA**



90 Sucursales y Agencias
en las Provincias de

ALICANTE
CASTELLON
MURCIA Y
VALENCIA



Aprobado por el Banco de España con el n.º 7.599/1

HISPAÑIA

Compañía
General
de Seguros

Tramitación de toda clase de Seguros de vehículos, Incendios,
Vida, Ocupantes de automóviles, etc.

Agente en Benifayó

José Martinez Olmos

Gran Vía Norte, 6

Teléfono 337

Fábrica de etiquetas en relieve y adhesivas

en papeles blanco, oro, plata y de cartulina colgantes

Sellos de caucho - Rótulos y grabados

Miguel Regal

Especialidad en etiquetas adhesivas para las naranjas, a los mejores precios

Etiquetas en relieve engomadas para las uvas

SERVICIO DE PEDIDOS CON LA MAYOR RAPIDEZ

C. Mora de Rubielos, 14 - Teléfono 77 04 77

VALENCIA